



KOMMUNEN INFORMERAR

Oförändrade skattesatser 2017

Kommunfullmäktige beslöt på sitt sammanträde den 9 november att bibehålla skattesatserna oförändrade i Lemland under år 2017. Inkomstskattesatsen är alltså fortsättningsvis 16,75 %, den allmänna fastighetsskattesatsen 0,70 % medan fastighetsskattesatsen för stadigvarande bostad är 0 %.

Budgetarbetet fortsätter och kommunfullmäktige fastställer den slutliga budgeten för år 2017 den 7 december 2016.

Helgledigt i kommungården

Kommungården, med undantag för socialkansliet, håller stängt tisdag – fredag den 27 – 30 december 2016.

Socialkansliet håller öppet alla vardagar under jul- och nyårsveckorna.

Vi önskar alla kommuninvånare en riktigt

God Jul och ett *Gott Nytt År 2017!*

Kommunkansliet



Månadens miljötips med
Byggnads- och miljönämnden
i samarbete med Agenda 21:

December

Ge bort upplevelser och tjänster istället
för vanliga paket, t.ex. ett bio- eller
restaurangbesök.



Händelsekalender

Vet du om någon aktivitet som sker i kommunen? Ring 34 940 eller skicka e-post till info@lemland.ax.

Aktuella datum för nämndernas sammanträden finns på vår hemsida www.lemland.ax!

DATUM	DAG	TID	AKTIVITET	PLATS	KONTAKT
6.12	Tisdag	12.00-15.00	Familjedag med julpyssel och bakning	Solkulla, Flaka	Se annonsen på sidan 7!
7.12	Onsdag	19.00	MYSKVÄLL på Solkulla. Alla hälsas hjärtligt välkomna!	Solkulla, Flaka	Elin Eriksson Tel. 35340
7.12	Onsdag	19.00	Brandkåren övar, nya medlemmar hjärtligt välkomna!	Branddepån	Jonas Karlsson 0457 382 8636
14.12	Onsdag	18.00 – 19.30	Brandkårsjuniorerna övar, nya medlemmar hjärtligt välkomna!	Branddepån	Simon Söderlund 0457 553 4362
21.12	Onsdag	19.00	Brandkåren övar, nya medlemmar hjärtligt välkomna!	Branddepån	Jonas Karlsson 0457 382 8636

Byggnads- och miljönämnden
sammanträder tisdagen den
13 december 2016

Handlingarna skall inlämnas i god tid före
mötet, senast 14 dagar före sammanträdes-
dagen.

Byggnadsinspektör Johan Willstedt
finns i Lumparland onsdagar, tel 359 024.
Övriga dagar i Lemland tel 349 432.

Nästa Infoblad utkommer
måndagen den 9 januari.

**Deadline för nästa infoblad
är fredag 30 december kl 16.00**

Material lämnas till:
infobladet@lemland.ax
Annika Persson
eller Kommunkansliet:
Lemlands kommun, Kommunrundan 7,
AX-22610 Lemland

Bengtsböle återvinningscentral

I mellandagarna:
Stängt Måndag 26.12
Öppet Tisdag 27.12
kl. 16-20

Öppettider:

Under vinterhalvåret (oktober-mars)
Måndagar kl 16 – 20

*Första helgfria lördagen
i månaden kl 10 – 13*



INFÖR JULEN

*Tänk på att glansigt papper är
behandlat och inte går att sortera som
papper.*



Glansigt papper ska sorteras som
brännbart avfall. Packa istället in dina
paket i "icke glansigt" papper t.ex.
tidningspapper så kan du sortera det
som papper.

Kommungården är stängd

tisdag – fredag den 27 – 30 december 2016.

Under de dagar Kommungården är stängd kan i brådskande fall kontakt tas med kommunstyrelsens ordförande Anna Janson, mobiltelefon 040 527 8686.

För brådskande ärenden gällande tekniska sektorn:

Fastighetsskötarnas jourtelefon
0457 3435 333.

Socialkansliet

i Lemland håller öppet alla vardagar under jul- och nyårsveckorna.



Vi önskar alla en God Jul och ett Gott Nytt År 2017!



Utarrendering

av kommunens åker- och/eller betesmark

i Söderby och Norrby
för perioden
1.1.2017- 31.12.2019

Anbudshandlingar fås från
Tekniska kansliet,
tel. 349 430

Anbuden inlämnas
senast måndagen den
12.12.2016 kl. 15.00.



Vill Du vara med i kommunens äldreåd?

Lämna i så fall in en intresseanmälan!



För att väljas in i äldreådet behöver Du vara 65 år eller äldre och vara intresserad av att engagera Dig i frågor som berör den äldre befolkningen i Lemland.

Äldreådet består av fyra ledamöter som vart fjärde år utses av socialnämnden i Lemland.

Om Du är intresserad:
kontakta socialarbetare
Inger Eriksson, tfn 349 440,
epost: inger.eriksson@lemland.ax

Socialnämnden i Lemland

BIBLIOTEKETS ÖPPETTIDER:

Tisdagar	9-13 och 18-20
Onsdagar	9-15
Torsdagar	9-13 och 18-20

Självständighetsd. 6.12 stängt

Trettonafton 5.1 9-13

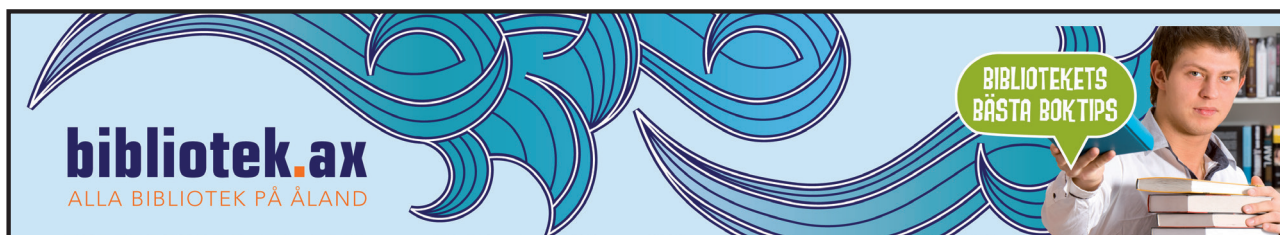
**BIBLIOTEKET ÄR ÖPPET
SOM VANLIGT
UNDER JUL OCH NYÅR!**

Välkomna!

Skolvägen 3, tel 34595.
biblioteket@lemland.ax



*God Jul och Gott Nytt År 2017
önskar vi på Lemlands bibliotek!*



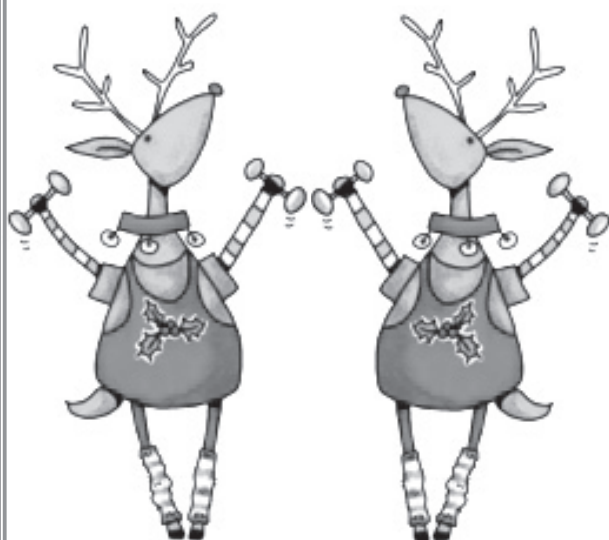
FÖRENINGAR SOM BEDRIVER IDROTTSVERKSAMHET ELLER BARN- OCH UNGDOMSVERKSAMHET

Det är dags att söka bidrag från fritidssektorn för år 2017!

Registrerade föreningar eller motsvarande samfund som bedriver allmännyttig idrotts eller barn- och ungdomsverksamhet för invånare i Lemlands kommun, samt uppfyller förutsättningarna för erhållande av understöd, kan **söka bidrag från Kultur- och fritidsnämnden** i Lemland. Av sökanden förutsätts egen finansiering samt aktivt bidragande till förverkligandet av den understödda verksamheten. **För att erhålla bidrag år 2017 bör ansökan lämnas in senast den sista januari 2017!**

Bidragsansökan kan nu göras smidigt elektroniskt via *mina e-tjänster* genom att föreningens representant loggar in i tjänsten med sina bankkoder. Om ansökan inte görs elektroniskt skall den göras på särskild blankett som fås på fritidskansliet eller går att ladda ner/skriva ut från kommunens hemsida www.lemland.ax. Mer information om de olika bidragen på hemsidan.

Vid frågor kontakta: Fritidssekreterare
Jenna Gestranus 0457 379 9067
jenna.gestranus@lemland.ax



*Lemlands fritidskansli
önskar er en god jul och
ett gott nytt år*

och vill meddela att vi håller julstängt
den 23.12.2016-1.1.2017.

Håll utkik efter lovaktiviteter efter nyår!

Kom ihåg att boka eventuella extra
träningstider i Valbohallen under mellan-
dagarna i god tid innan julstängningen.

Mvh, Fritidskansliet

AFFÄRSLOKALER UTHYRES

i Söderby Lemland.
0400 529430



LAGER UTHYRES

i Bengtsböle Lemland.
0400 529430 / 040 7297108

VALBOGYM INFO

Går ditt gymkort ut under mellandagarna?

Då bör du köpa förlängning **senast onsdagen 21/12** under bibliotekets öppettider för att hinna få din påfyllning registrerad.

Nya gymkort registreras däremot som vanligt direkt efter köpet.

Vi vill även passa på att rekommendera

säsongskortet till förmånliga priser,

träna hur mycket du vill under perioden

Januari – Maj för normalpris 84,80€

(reducerat pris för ungdomar, pensionärer samt moderskaps- och vårdlediga; 42,60€).

Övriga priser hittas på Lemlands kommun hemsida under idrottsanläggningar.



God Jul & Gott nytt träningsår! Önskar Fritidskansliet i Lemland

KLIPP UT & SPARA ✂

Varför beställa taxi från stan - när man kan nyttja det lokala åkeriet!

Söderby Taxi
Tel 34362



- STOR BIL - 8 PERSONER
- GÅR ÄVEN ATT BOKA I FÖRVÄG
- FPA-KÖRNINGAR
- FÄRDTJÄNST (ej rullstol)



Trött på att passa telefontider?

Nyheter!
Nu kan du förutom flak och sophämtning även beställa din slamtömning på webben.

TIPS
KOMPLETT
Tömningsschema över hela Åland på webben.

"På vår hemsida beställer du snabbt och bekvämt din tjänst."

"På vår Facebooksida får du de senaste uppdateringarna om våra kampanjer, öppettider och avvikelser i trafiken."



Alltid aktuell information på
www.renhallningen.ax & facebook-sidan

RENHÅLLNINGEN

Ta med barnen och kom på
Julpyssel och bakning
på Solkulla den 6.12 kl. 12-15!

Barn 2 euro, vuxen 3 euro. Fika ingår, allt ni
behöver ta med är ett glatt humör!



Max 20 barn plus medföljande vuxen.
Anmäl er till Johanna Häggblom,
tel 040 5954695.

Föräldrar ansvarar för sina barn.

Hyr **SOLKULLA** i Flaka



Dop, konfirmation, student, bröllop m.m.

Solkulla är perfekt för dig som söker en festlokal
i hemtrevlig och gemytlig miljö! För att boka Sol-
kulla måste du ha fyllt 20 år.

- utrymme för max 80 sittande gäster
- godkänt kök med bl.a diskmaskin och mikrougn
- komplett utrustning porslin/glas/bestick

Pris: 200 €

Vid bokning och förfrågan kontakta Johanna
Häggblom, 040 5954695, jfsolhem@aland.net.
Avbokning görs senast en vecka före, under-
låtenhet debiteras.

Välkomna!

Södra Lemlands Marthaförening r.f

JULSTUGA MED MYSIG MARKNAD

PÅ SKEPPARGÅRDEN PELLAS

SÖNDAG 11.12 KL 13-16

SERVERING, JULKLAPPSLOTTERI

FÖRSÄLJNING AV BL.A. NYBAKT HEMVETE,
HANTVERK, HAVTORNSPRODUKTER OCH
ANDRA GODSAKER

Vi bjuder på hemlagad glögg och pepparkakor

Sveagårdens matsedel

Vecka 50 **12-18 December**

Måndag	Korv med potatismos
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Pannbiff med lök, potatis
Torsdag	Broilersoppa, efterrätt
Fredag	Bruna bönor med fläsk
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Lever Anglaise

Vecka 51 **19-25 December**

Måndag	Köttfärssås med spagetti
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Kycklinggryta
Torsdag	Morotsoppa, efterrätt
Fredag	Potatislåda, skinka
Lördag	Risgrynsgröt
Söndag	Lutfisk, potatis

Vecka 52 **26 December - 1 Januari**

Måndag	Köttgryta, ris/potatis
Tisdag	Julkorv, potatismos
Onsdag	Skinkfrestelse
Torsdag	Fisksoppa

Fredag	Köttfärsgryta, potatis
Lördag	Kött, potatis
Söndag	Dagens fisk

Vecka 1 **2-8 Januari**

Måndag	Stekt fläsk med stuvade makaroner
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Köttbullar
Torsdag	Dagens soppa
Fredag	Kalops, potatis
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Kyckling, ris

Vecka 2 **9-15 Januari**

Måndag	Korv
Tisdag	Dagens fisk
Onsdag	Oxjärpar, potatis
Torsdag	Dagens soppa, efterrätt
Fredag	Karré stek, potatis
Lördag	Dagens fisk
Söndag	Wienerschnitzel

Lunchen vid Sveagården serveras kl 11.30 FÖR KOMMUNENS PENSIONÄRER och bör bokas senast tre dagar före planerat besök, tel 34 218. Med reservationer för ändringar.

Välkomna önskar personalen vid Sveagården

För att i bästa möjliga mån undvika missförstånd vid bokning av mat, avbokningar och när ni kommer till Sveagården för att äta, **ring direkt till köket, tel: 34218.** Där finns personal mellan kl. 9 – 17.

Fotvårdare
Katarina Johansson
kommer till Sveagården
den 19 december.

Boka på tel nr: 23 707

Lemlands Hemsjukvård

meddelar att de har **telefontid**
mellan 12-13 vardagar.
Endast tidsbokade besök.

Tel: 04575267340



VAD? **Christer och Uffe**

kommer och underhåller med lite goa låtar.

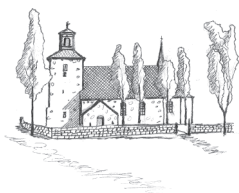
NÄR? Den 20/12 kl.13:30

VAR? På Sveagården, förstås!

Vi bjuder **Lemlands pensionärer** på kaffe/glögg med dopp.

Varmt välkomna!

LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING



www.lemland-lumparland.evl.ax

ADRESS: Lemlandsvägen 1328,
22610 Lemland | TELEFON: 018-34042
Kansliet öppet: mån, tis, tor 9.00-12.00
E-POST: lemland-lumparland@evl.fi



December 2016

VECKOPROGRAM

BA= Benny Andersson, JH = Johanna Häggblom,
ÅK= Ádám Kiss, TS= Tua Storfors,
ML= Markus Linnanlehto K-GS= Kaj-Gustav Sandholm

Måndagar

Juniorklubb åk 1-6 på Birgittagården kl. 13.45-16.30 (JH)
12.12, **19.12 Julfest för alla som har deltagit under hösten!**

Tisdagar

Juniorklubb åk 1-6 på Furuborg kl. 13.15/14.15—15.30 (JH)
13.12, **20.12 Julfest för alla som har deltagit under hösten!**

Sångkafé med julmusik för hela familjen på Birgittagården kl. 18.30-19.30, (20.12) (JH)

Onsdagar

Sveagårdens andakter kl. 13.30 (7.12 TS+ÅK, 21.12 HHN BA+K-GS, 4.1 TS+ÅK)
Barnkör på Birgittagården kl. 15.15-16.00 (7.12) (ÅK+JH)

Torsdagar

Föräldra-barngrupp på Birgittagården kl. 09.30-11.30 (JH)
Koral- och taizékör i Lemlands kyrka kl. 19.00 (8.12) (ÅK)

Julavslutning 15.12

Fredagar

Kapellhagens andakter kl. 13.30 (9.12 TS+ÅK+ML, 23.12 HHN BA+K-GS+ML)
Stiftelsen Hemmets andakter kl. 14.00 (2.12 TS+ÅK, 16.12 HHN BA+K-GS, 30.12 TS+ÅK)

ANNAN INFORMATION

Kyrkoherde Benny Andersson,
tel. 0457 3434267, ledigheter 5-6.12,
12-13.12, 19-20.12, 26.12-3.1
Kyrkoherdens vikarier:
Mårten Andersson 5-6.12,
tel. 050 3025825
Liisa Andersson 19-20.12, 26.12-3.1,
tel. 040 5763807

Kantor Ádám Kiss är ledig 15-26.12.
Vikarie: Kaj-Gustav Sandholm

Diakoniarbetare Tua Storfors
jobbar tisdagar-fredagar.

Telefontid:

tisdagar och torsdagar kl. 10-12,
tel. 0457 34 41 805



Matbanken samlar in bidrag till sin

julutdelning fram till den 8 december,
till vilken man kan bidra med torrvaror,
hygienartiklar, oanvända leksaker, sockor
och vantar. Bidragen lämnas på KEA-Market och
Matboden samt i Lumparlands kyrka under gudstjänsten
den 4 december. **Tack!**



Matbanken
Åland

Julen närmar sig och med julens ankomst stiger
också levnadskostnaderna. Om du är i behov av
ekonomisk hjälp till julen så kan du ta kontakt
med diakoniarbetare Tua Storfors,
tel. 0457 3441805

**För barnfamiljer finns
öronmärkta bidrag att söka.**



LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

www.lemland-lumparland.evl.ax

GUDSTJÄNSTER I DECEMBER

Sön 4.12 Andra söndagen i advent

Gudstjänst kl. 11.00

S:t Andreas kyrka

Benny Andersson och Ádám Kiss

Insamling till Matbanken

Kollekt: Laestadianernas Fridsföreningars förbund r.f.



Tis 6.12 Självständighetsdagen

Gudstjänst på svenska och finska kl. 19.00

S:t Andreas kyrka

Mårten Andersson och Kaj-Gustav Sandholm

Kollekt: Kyrkostyrelsen

Sön 11.12 Tredje söndagen i advent

Familjemässa kl. 12.00

Barnkören medverkar

Solkulla i Flaka

Kyrkkaffe

Benny Andersson och Ádám Kiss

Kollekt: KRAN r.f.



Sön 18.12 Fjärde söndagen i advent

Högmässa kl. 11.00

S:ta Birgitta kyrka

Gregoriansk sång

Benny Andersson och Kaj-Gustav Sandholm

Kollekt: De dövas mission r.f.

Ons 21.12

Dagisgudstjänst kl. 10.00

S:ta Birgitta kyrka

Benny Andersson och Kaj-Gustav Sandholm

Tor 22.12

Skolgudstjänst kl. 9.00

S:ta Birgitta kyrka

Benny Andersson och Kaj-Gustav Sandholm

Tor 22.12

Skol- och dagisgudstjänst kl. 11.45

S:t Andreas kyrka

Benny Andersson och Kaj-Gustav Sandholm



JULHELGEN I FÖRSAMLINGEN

Julafton lördag 24.12

Julbön kl. 12.00 S:ta Birgitta kyrka

Solosång: Sara Alm

Benny Andersson och Kaj-Gustav Sandholm

Kollekt: Stiftelsen Hemmet



Julbön kl. 14.00 S:t Andreas kyrka

Solosång: Sara Alm

Benny Andersson och Kaj-Gustav Sandholm

Kollekt: Stiftelsen Hemmet

Julnattsmässa kl. 23.00 S:t Andreas kyrka

Benny Andersson och Kaj-Gustav Sandholm

Solosång: Sara Alm

Procession med konfirmander

Kollekt: Lemland-Lumparlands församlings
missionsarbete

Juldagen söndag 25.12

Julotta kl. 09.00 S:ta Birgitta kyrka

Benny Andersson och Kaj-Gustav Sandholm

Kollekt: Kyrkans Utlandshjälp

Annandag jul måndag 26.12

Högmässa kl. 14.00 Fågelvik Café, Granö

Liisa Andersson och Kaj-Gustav Sandholm

Kollekt: Socialmissionen på Åland

GUDSTJÄNSTER I JANUARI

Sön 1.1 Nyårsdagen

Gudstjänst kl. 18.00

S:t Andreas kyrka

Liisa Andersson och Ádám Kiss

Kollekt: Socialmissionen på Åland

Fre 6.1 Trettondagen

Högmässa med procession kl. 19.00

S:t Andreas kyrka

Benny Andersson, Kaj-Gustav Sandholm

och Johanna Häggblom

Kollekt: Finska Missionssällskapet r.f.

Sön 8.1 Första söndagen efter trettondagen

Gudstjänst kl. 11.00

S:t Andreas kyrka

Benny Andersson och Ádám Kiss

Kollekt: Retreatstiftelsen Snoan

LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

www.lemland-lumparland.evl.ax



De Vackraste Julsångerna

måndag 26.12 kl. 19.00

Lemlands kyrka

Moderatokören och Christian Juslin medverkar

Kaj-Gustav Sandholm

Samtidigt som man sjunger och njuter av julstämningen hjälper man sin nästa långt borta. Årets insamling går till föräldralösa barn och barn som inte får tillräckligt med trygghet från sin familj i u-länderna. De behöver vår hjälp för att få hälsovård och utbildning. Man kan bidra genom att lägga en slant i kollekthåven eller att sända textmeddelandet JUL5 (fem euro) eller JUL10 (tio euro) till nummer 16155. Läs mer på www.devackrastejulsangerna.fi.

Välkomna!



JULLOV!

Ni som går i åk 6-9 - Kom med och hitta på något skoj tillsammans: sällskapsspel, pyssel och annat roligt

Var? Birgittagårdens källare
När? tisdag 27 december kl. 13-15

Kyrkpressen är en kristen debatt- och kulturtidning som ges ut av Fontana Media och utkommer varje vecka. Genom att prenumerera följer du enkelt aktuella frågor inom samhälle och församlingsliv.

Våra församlingsmedlemmar får halva prenumerationskostnaden subventionerad och betalar 26,50 euro.

Meddela pastorskansliet om du är intresserad!

Allsångskväll med Stella Vokalensemble

Lumparlands kyrka fredag 16.12 kl. 19.00

Kom och sjung med i samt lyssna till julens vackraste sånger.

Vid pianot sitter Anders Laine.

Frivillig avgift

Välkomna!

LEMLAND-LUMPARLANDS FÖRSAMLING

www.lemland-lumparland.evl.ax

Helgkurs i gregoriansk sång

med Henrika Lax i Lemlands kyrka

lördag 17.12 kl.10-15

På kursen sjunger vi gamla böner och meditationer från urkyrkans tid. Vi lyssnar på kroppens resonans och övertoner som föds av de stilla ljuden. Ljuden vårdar både kropp och själ och leder oss in i stillhet och tystnad. Det krävs inga förkunskaper för att delta. Sången lämpar sig väl för dem som upplever att de inte kan sjunga.

Ta med vattenflaska eller något varmt att dricka, bekväma kläder och liggunderlag.

Kursen avslutas med ett inslag i söndagens högmässa.

Anmäl senast 13.12 till pastorskansliet, tel. 34042, e-post lemland-lumparland@evl.fi eller via formulär på hemsidan www.lemland-lumparland.evl.ax.

Juniorclubbarnas julavslutningar

Lemland måndag 19.12 kl. 13.45-16.30

Lumparland tisdag 20.12 kl. 13.15/14.15-15.30

Föräldrarna inbjuds till en gemensam fika med barnen vid hämtningen. Välkomna!

Alla barn som har deltagit någon gång under hösten är välkomna! Anmäl er till Johanna, tel. 0457 3434265.

Sångkafé med julmusik, pepparkakor och glögg

Birgittagården

tisdag 20.12 kl. 18.30-19.30

Hela familjen är välkommen!



Julklappstips—finns till försäljning på pastorskansliet

Stiftets årsbok **Sanct Olof 2016**

Pris: 25 euro

Annorlunda gåvor:

ekologisk och etisk gåva till människor i u-änder, t.ex. skoldräkt, get, hönor eller trädplanter

Pris: 5-1200 euro



Kyrkofullmäktige beslöt på sitt möte den 8.11.-16 att skatteprocenten bibehålls oförändrad på 1,7 %.

God jul

och

välsignat gott nytt år!



Välkomna på kyrkkaffe

i kyrkstallet vid Lemlands kyrka

söndag 18 december efter högmässan

Vi bjuder på glögg och pepparkaka